

## په‌یامی پیغه‌مبه‌ران به‌کورتی

### مه‌لاخی

ئوه ماوه‌یه‌کی درێژه یه‌که‌م به‌شی نووسراوه پیرۆزه‌کانمان دیراسه‌تمان کردوه. ئه‌م به‌شه پێی ده‌لێن په‌یمانی یه‌که‌م. هه‌روه‌ها به‌ په‌یمانی کۆن ده‌ناسرێ. ئه‌م یه‌که‌م به‌شه ته‌ورات و زه‌بووره‌کان و نووسینه‌کانی تری پیغه‌مبه‌ران له‌خۆ دگرێ. هه‌روه‌ک بینیمان، خودا زیاتر له‌ سی پیغه‌مبه‌ری له‌ ماوه‌ی هه‌زار و پینج سه‌د سالدا به‌کاره‌ینا بۆ نووسینی په‌رتوکی په‌یمانی یه‌که‌م.

له‌ ئه‌م وانه، گه‌شته‌که‌مان له‌ یه‌که‌م به‌شی نووسراوه پیرۆزه‌کان کۆتایی پێ دینین. به‌لام پینج ئه‌وه‌ی ته‌ماشای دوايه‌مین به‌شه‌کانی په‌رتوکی په‌یمانی یه‌که‌م بکه‌ین، هه‌ز ده‌که‌ین تۆزی باسی ئه‌وه‌ی تانیستا وه‌رمان گرتووه له‌م په‌رتوکه‌ پیرۆزه بکه‌ین له‌ یه‌که‌م وانه‌وه تانیستا. ده‌توانین په‌یامی هه‌موو پیغه‌مبه‌ران به‌ سی بێرۆکه‌ی مه‌زن کورت بکه‌ینه‌وه:

یه‌که‌م: خودا پیرۆزه و ده‌بیته‌ دادوهری هه‌موو گوناھێک بکات.

دووه‌م: هه‌موو نه‌وه‌کانی ئاده‌م له‌ناو گوناھ له‌دايک بوون و ده‌بیته‌ ڕوو به‌ ڕووی دادوهری خودا بینه‌وه.

سییه‌م: خودا پلانی دانا ڕزگاری ده‌ریک بنیڕێ که‌وا سزای گوناھ ده‌کیشی له‌باتی نه‌وه‌کانی ئاده‌م.

ئه‌وانه ئه‌و سی راستیه‌ین که‌وا هه‌موو پیغه‌مبه‌رانی خودا بانگه‌وازیان بۆی کرد. با ئه‌م سی خاله‌ دووباره بکه‌ینه‌وه.

یه‌که‌م: خودا پیرۆزه و ناتوانی چاوپۆشی له‌ گوناھ.

دووه‌م: مرۆف ناپیرۆزه، پره‌ له‌ گوناھ، و هه‌یج ڕیگایه‌کی نیه‌ خۆی له‌ سزای گوناھ ڕزگار بکات.

سییه‌م: خودا پلانیکی هه‌یه بۆ پاککردنه‌وه‌ی گوناھباران و ڕزگاریان بکات له‌ دادوهری.

ئه‌م سی راستیه‌یه‌ت وه‌رگرت؟ ده‌زانی خودا چهن پیرۆزه؟ ده‌زانی گوناھه‌کانته‌ چهن مه‌زن له‌ چاوی ئه‌و که‌سه‌ی که‌ ده‌بیته‌ دادوهریته‌ بکات؟ ده‌زانی که‌ خودا پلانیکی هه‌یه بۆ ئه‌وه‌ی پاکت بکاته‌وه‌ له‌ گوناھه‌کانته‌؟

بێ گومان، خودا پیرۆزه و مرۆف ناپیرۆزه. ئه‌م دوو راستیه‌یه‌مان زۆر جار بینی له‌ نووسراوه پیرۆزه‌کان. پیرۆزی خودا ئه‌و هۆیه‌ بوو که‌ خودا ئاگریکی بۆ شه‌یتان و هه‌موو ئه‌وانه‌ی شوینی ده‌که‌ون دروست کرد که‌ تیر ناخوات. پیرۆزی خودا هۆیه‌ بوو که‌ خودا ئاده‌م و هه‌وای له‌ باخچه‌که‌ی به‌هه‌شت ده‌رکرد له‌ و پۆژه‌ی له‌ داره‌ قه‌ده‌غه‌کراوه‌که‌یان خوارد. پیرۆزی خودا ئه‌و هۆیه‌ بوو که‌ فه‌رمانی به‌ نه‌وه‌کانی ئاده‌م دا که‌ قوربانی ئازهل بکه‌ن وه‌ک پيشکesh کراویکی سووتاو بۆ داپۆشینی گوناھ. پیرۆزی ئه‌و هه‌روه‌ها هۆی ئه‌وه‌ بوو که‌ پيشکesh کراوه‌که‌ی قابیل وه‌رنه‌گرێ. له‌ به‌ر ئه‌وه‌ی خودا پیرۆزه، خه‌لکی چه‌رخێ نوحی فه‌وتان به‌ لافاوێک و ئاگری باراند له‌ چه‌رخێ ئیبراهیم به‌سه‌ر خه‌لکی سه‌دوم و عه‌مۆرا. پیرۆزی خودا ئه‌و هۆیه‌یه‌ که‌ خودا پۆژیکی ئاماده‌ کردووه کاتی دادوهری هه‌موو جیهان ده‌کات له‌ راستو دروستی.

پیغه‌مبه‌رانی خودا نووسیویانه‌ ده‌ریاره‌ی پیرۆزی خودا و ناپیرۆزی مرۆف، ده‌لێن: ئه‌ی تۆ له‌ سه‌ره‌تاوه نیت ئه‌ی په‌روه‌ردگار؟... چاوه‌کانت له‌وه پاکترن ته‌ماشای خراپه‌ بکه‌ن و ناتوانیت ڕوو له‌ زولموزۆر بکه‌یت! (حه‌به‌قوق ۱: ۱۲، ۱۳) هه‌موو وه‌ک شتی گلاومان لێ هات هه‌موو راستو دروستیمان وه‌ک به‌رگی پیسی ئافره‌ت بوو! (ئیشایا ۶۴: ۶) ئه‌گه‌ر خودا زۆر پیرۆزه و مرۆف زۆر ناپیرۆزه، ئه‌و کاته‌ کێ ڕزگاری ده‌بیته‌؟ چۆن ده‌توانین ڕزگارمان بیته‌ له‌ ئاگری تاهه‌تایی دۆزه‌خ؟ نه‌وه‌کانی ئاده‌م چۆن ده‌توانن ماوه‌ی ئه‌زه‌لی له‌ حزوری خودا به‌سه‌ر به‌رن، ئه‌و خودایه‌ی پاک و بیگه‌رده‌؟

وه‌لامی ئه‌و پرسیاره‌ سییه‌م خاله‌ له‌ په‌یامی پیغه‌مبه‌ران. له‌ پاش ئه‌وه‌ی پیغه‌مبه‌ران ئامۆژگاری خه‌لکیان کرد و وتیان خودا

پیرۆزه و نه‌وه‌کانی ئاده‌م ناپیرۆزن، ئه‌ویان راگه‌یاند که خودا خۆی پلانێکی هه‌بوو بۆ پاککردنه‌وه‌ی نه‌وه‌کانی ئاده‌م له گونا‌ه‌کانیان.

گرنگ‌ترین په‌یامی په‌رتوکی په‌یامی کۆن ئه‌وه‌یه که خودا به‌لێنی دا پرزگاری ده‌ریکی راست‌دروست بنیڕتته جیهان که‌وا له‌باتی نه‌وه ناراست‌دروسته‌کانی ئاده‌م ده‌مریت بۆ ئه‌وه‌ی هه‌موو ئه‌و که‌سانه‌ی باوه‌ری پێ دینن پرزگاریان بێت. ئه‌مه پلانی خودا بوو و پلانی خودایه بۆ پرزگار کردنی گونا‌ه‌باران. ته‌نها له رینگای خۆینه پرژاوه‌که‌ی پرزگاری ده‌ره‌که خودا ده‌توانی له گونا‌ه خۆش بێت و گونا‌ه‌باران بگه‌رینێته‌وه لای خۆی، بێ ئه‌وه‌ی له راست‌درووستی خۆی ده‌ریچێ.

بۆ ئه‌وه‌ی به‌ره‌و پیش بروت له پلانه‌که‌ی بۆ ناردنی پرزگاری ده‌ره‌که بۆ جیهان، خودا بانگی ئیبراهیمی کرد تا‌کو بیکات به نه‌ته‌وه‌یه‌کی نوێ، که‌وا پیغه‌مبه‌رانی خودا و مه‌سیحی لێوه بێت. خودا له‌گه‌ڵ ئیبراهیم دوا و فه‌رمووی: **جا ده‌تکه‌م به‌به‌ره‌که‌ت، هه‌موو نه‌ته‌وه‌کانی جیهان له‌تۆوه به‌ره‌که‌ت ده‌کرین.** هه‌روه‌ها ئیبراهیمیش ئیسحاقی بوو له‌پیریدا، و ئیسحاقیش یاقوبی بوو، و یاقوبیش دوا‌زده کورپی بوو که‌وا خه‌ڵه‌کانی ئیسرائیلیان به‌ره‌م هێنا. بۆیه، فی‌ربوون که‌کاتی خودا بانگی ئیبراهیمی کرد، به‌رده‌وام بوو له پلانه‌که‌ی بۆ ناردنی پرزگاری ده‌ره‌که بۆ جیهان، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی له خه‌ڵی ئیبراهیم بوو و له رینگه‌ی نه‌ته‌وه‌ی ئیسرائیل بوو که مه‌سیح ده‌بوایه له‌داک بێت.

پاشان بینیمان چۆن نه‌وه‌کانی ئیسرائیل باریان کرد له خاکی که‌نعان و له میسر نیشته‌جێ بوون، که‌وا له‌وه‌ی بوون به‌کوێله‌ی میسر‌یه‌کان. به‌لام خودا گه‌لی ئیسرائیل، واتا نه‌وه‌کانی ئیبراهیمی له‌یاد نه‌کردبوو. خودا بانگی موسای کرد تا‌کو گه‌لی ئیسرائیل ئازاد بکات و پیشه‌وا‌یه‌تیان بکات بۆ ئه‌و خاکی خودا به‌لێنی به‌ با‌وو‌با‌پیرانی دا‌بوو زۆر له‌وه‌ پیش. خودا هه‌روه‌ها پیغه‌مبه‌ر موسای به‌کاره‌ینا تا‌کو په‌رتوکی‌کمان پیشه‌که‌ش بکات به‌ناوی ته‌ورات، که به‌مه‌ی هه‌موو شتی‌که که خودا بۆمانی ئاشکرا کردووه له‌و کاته‌وه.

له‌پاش کاتی موسا، بینیمان چۆن خودا زۆر پیغه‌مبه‌ری نارد بۆ گه‌لی ئیسرائیل، به‌لام زۆر‌به‌یان وریای وشه‌ی پیغه‌مبه‌ران نه‌بوون. هه‌رچه‌نده نادل‌سۆزی گه‌لی ئیسرائیل رینگای له دل‌سۆزی خودا و پلانه‌که‌ی که‌وا دا‌پرشتبوو نه‌گرت بۆ ناردنی مه‌سیح بۆ جیهان! بۆیه بینیمان چۆن خودا دا‌وودی هه‌لبژارد وه‌ک پاشای ئیسرائیل و ئه‌و پیغه‌مبه‌ره‌ی که‌وا خۆشترین بنچینه‌بیترین گۆرانی له سیپاره‌ی زه‌بووره‌کان نووسی. پیغه‌مبه‌ر دا‌وود زۆری ده‌رباره‌ی مه‌سیح نووسی و چۆن نه‌وه‌کانی ئاده‌م ده‌یچه‌وسیننه‌وه و ته‌نانه‌ت ده‌ست و پێی کون ده‌که‌ن. به‌لام دا‌وود هه‌روه‌ها پیش‌بینی کرد که‌له‌پاش ئه‌وه‌ی مه‌سیح خۆینی خۆی پشت وه‌ک قوریانی که گونا‌ه ده‌سپێته‌وه، ئه‌وا مردن ده‌به‌زینێ و له قه‌بر هه‌ل‌ده‌ستیته‌وه!

له‌گه‌شته‌که‌مان له‌نیو نووسراوه‌ پیرۆزه‌کان، بۆمان ده‌رکه‌وت که‌نه‌ک ته‌نها موسا و دا‌وود ده‌رباره‌ی مه‌سیحیان نووسیوه. هه‌موو پیغه‌مبه‌ره‌کانی خودا هاتنی مه‌سیحیان راگه‌یاند. بۆ نمونه، پیغه‌مبه‌ر ئیشایا راگه‌یاند که‌مه‌سیح به‌ شی‌وه‌یه‌ک له‌داک ده‌بێت، که وه‌ک خۆتان ده‌زانن، که‌س به‌و شی‌وه‌یه له‌داک نه‌بووه. ووتی: **(ئه‌وه‌تا پاکیزه‌یه‌ک سکی ده‌بێت و کورپکی ده‌بێت، ناوی لێ ده‌نێن ئیمانویل. واتا: خودا له‌گه‌لمانه.)** (ئیشایا ۷: ۱۴ و مه‌تا ۱: ۲۳) پیغه‌مبه‌ر ئیشایا ئه‌مه‌ی نووسی هه‌فت سه‌د ساڵ پیش له‌داک بوونی مه‌سیح.

پیغه‌مبه‌ریکی تر هه‌بوو که‌وا له هه‌مان کاتی ئیشایا ژیا. ناوی میخا بوو. خودا ناوی ئه‌و شاره‌ی بۆ میخای ئاشکرا کرد که مه‌سیح لێی له‌داک ده‌بێت. با بزانی پیغه‌مبه‌ر میخا چی نووسیوه. له سیپاره‌ی میخا، به‌شی پێنج ده‌خویننه‌وه: **به‌لام تۆ ئه‌ی بێت له‌حمی ئه‌فراته هه‌رچه‌نده له‌نیوان هه‌زارانی یه‌هودادا بچوو‌کیت، له تۆوه بۆ من ده‌رده‌چیت ئه‌وه‌ی ده‌بێت فه‌رمانه‌روای ئیسرائیل ره‌چه‌له‌کی له دێ‌زده‌مانه‌وه‌یه له رۆژانی سه‌ره‌تاوه.** (میخا ۵: ۲) بۆیه میخا راگه‌یاند که‌مه‌سیح له شاری بێت له‌حم

له‌داک ده‌بیت، شاری داودی پاشا! سی وانه‌ی تر ده‌بینن چۆن خودا ئه‌و پیش‌بینیه‌ی هینایه‌ی دی، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی له‌ شاری بیت له‌حم بوو که مه‌سیح له‌داک بوو، هه‌روه‌ک پیغه‌مبه‌ری خودا میخا رایگه‌یاند سه‌دان سال له‌وه‌ی پیش.

بئی گومان خودا به‌ وریایه‌وه‌ گه‌یشتنی پرگاری ده‌ری جیهانی ناماده‌ کرد! په‌رتوکی پیروزی خودا سه‌دان سه‌رچاوه‌ی پیغه‌مبه‌ران له‌خۆ ده‌گری ده‌رباره‌ی هاتنی مه‌سیح. ره‌نگه‌ بپرسن: بوچی خودا ئه‌م هه‌موو بیرانه‌ی له‌ میسکی پیغه‌مبه‌ران چه‌سه‌پاند ده‌رباره‌ی مه‌سیح پیش ئه‌وه‌ی بیته‌ جیهان؟ یه‌ک هۆی گه‌لی گرنه‌گه‌یه‌. خودا وه‌حی نارد بو پیغه‌مبه‌ران بو ئه‌وه‌ی ده‌رباره‌ی مه‌سیح زۆر بنوسن بو ئه‌وه‌ی که‌کاتی هاتنی هات و هه‌موو ئه‌و شتانه‌ی جی به‌جی کرد که پیغه‌مبه‌ران ده‌رباره‌ی ئه‌ویان نووسیوه، ئه‌و کاته به‌بئی هیچ گومانیک ده‌زانین که‌ئو به‌ته‌نیا پرگاری ده‌ره‌ که‌خودا ناردی. خودا نایه‌وی هه‌موو که‌س فریوت بدات! خودا ده‌یه‌وی بزانی مه‌سیح، پرگاری ده‌ری گونا‌ه‌باران کیتی، تا‌کو باوه‌ری پی بینی و شوینی بکه‌وی و پرگارت بیت له‌ گونا‌ه‌کانت. ئه‌وه‌ یه‌کیکه‌ له‌ هۆیه‌کان که‌ خودا ئه‌م په‌رتوکه‌ جوان و پشت پی به‌ستراوه‌ی پیمان داوه‌ به‌ناوی په‌یمانی یه‌که‌م – تا‌کو بتوانین راستی له‌ هه‌له‌ جیا‌بکه‌ینه‌وه‌.

ئیس‌تاش بو ئه‌وه‌ی گه‌شته‌که‌مان کۆتا پی بینن له‌ په‌یمانی یه‌که‌م، چه‌ز ده‌که‌ین بخوینن له‌ سیپاره‌ی مه‌لاخی، دوا‌یه‌مین سیپاره‌ له‌ په‌یمانی یه‌که‌م. ووشه‌کانی پیغه‌مبه‌ر مه‌لاخی گرنن بۆمان، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی دوا‌یه‌مین ووشه‌ن که‌ خودا ناردی بو نه‌وه‌کانی ئاده‌م پیش مه‌سیح بیته‌ جیهان. ته‌نها چوار سه‌د سال ماوه‌ پیش ئه‌وه‌ی مه‌سیح له‌داک بیت.

پیغه‌مبه‌ر مه‌لاخی نووسیوه له‌ دوا‌یه‌م به‌شی په‌یمانی یه‌که‌م. ده‌لی، (ئه‌وه‌تا په‌یامبه‌ری خۆم ده‌نیرم و ریگاکه‌ له‌پیشم ناماده‌ ده‌کات و له‌نا‌کو دیته‌ ناو په‌رسته‌گاکه‌ی ئه‌و په‌روه‌ردگاره‌ی ئیوه‌ دا‌وای ده‌کن. نیردراوه‌که‌ی په‌یمانی که‌ دلتان پی خۆشه، ئه‌وه‌تا ئه‌ویش دیت)، په‌روه‌ردگاری سوپاسالار ده‌فه‌رموویت... (من په‌روه‌ردگارم نا‌گۆریم... به‌لام بو ئیوه، ئه‌ی ئه‌وانه‌ی له‌ ناوه‌که‌م ده‌ترسن، خۆری راست‌دروستیان لیه‌له‌دیت و چاک‌بوونه‌وه‌ له‌ باله‌کانی دا‌یه!) (مه‌لاخی ۳: ۱، ۶ و ۴: ۲)

بۆیه پیغه‌مبه‌ر مه‌لاخی پیش‌بینی کرد که‌ خودا پلانی دانا پیغه‌مبه‌ریک له‌ پیش مه‌سیح بنیریت بو ئه‌وه‌ی ریگاکه‌ی له‌ پیش ناماده‌ بکات. ده‌زانی ئه‌و پیغه‌مبه‌ره‌ کی بوو؟ له‌ وانه‌ی دا‌هاتووماندا، ده‌بینن که‌ ئه‌و که‌سه‌ی که‌ ریگا له‌ پیش مه‌سیح ناماده‌ ده‌کات پیغه‌مبه‌ر یه‌حیا بوو.

به‌لام، مه‌لاخی هه‌روه‌ها نووسی: په‌روه‌ردگاری بالاده‌ست ده‌فه‌رموی: (نیردراوه‌که‌ی په‌یمانی که‌ دلتان پی خۆشه، ئه‌وه‌تا ئه‌ویش دیت... من په‌روه‌ردگارم نا‌گۆریم!) (مه‌لاخی ۳: ۱)

نزیکه‌ی دوو سه‌د سال زووتر، پیغه‌مبه‌ر ئیرمیا پیش‌بینی کرد: ئه‌وه‌تا رۆژانیک دیت، په‌روه‌ردگار ده‌فه‌رموویت، (په‌یمانیک نوئ له‌گه‌ل مالی ئیسرائیل و مالی یه‌هودادا ده‌به‌ستم، نه‌ک وه‌ک ئه‌و په‌یمانه‌ی له‌گه‌ل با‌وو‌بایرانیا‌ن دا به‌ستم ئه‌و رۆژه‌ی ده‌ستیانم گرت بو ئه‌وه‌ی له‌ خاکی میسر ده‌ریان بکه‌م، کاتی که‌ په‌یمانه‌که‌ی میان شکاند، منیش په‌تیا‌نم کرده‌وه)، په‌روه‌ردگار رایگه‌یاند، (وه‌ک ئه‌م په‌یمانه‌ له‌گه‌ل مالی ئیسرائیل دا ده‌به‌ستم دا‌وی ئه‌و رۆژانه)، په‌روه‌ردگار رایگه‌یاند، (فیر کرده‌کانم ده‌خه‌مه‌ نا‌ویانه‌وه‌ و له‌سه‌ر دلیان ده‌ینوسم... له‌ تا‌وانه‌که‌یان خۆش ده‌بم و چیت‌ر با‌سی گونا‌ه‌که‌یان نا‌که‌م.) (ئیرمیا ۳۱: ۳۱-۳۴)

به‌م ووشانه‌ خودا را‌یده‌گه‌یاند که‌ مه‌سیح په‌یمانیک نوئ له‌گه‌ل خۆی دینی که‌وا به‌لینه‌کان و مه‌رجه‌کانی په‌یمانی یه‌که‌م جی به‌جی ده‌کات. په‌یمانه‌ نو‌ییه‌که‌ پشت به‌ مروف نابه‌ستی که‌وا نه‌یتوانی ریز له‌ په‌یمانی خودا بگریت، به‌لکو پشت به‌ خودا ده‌به‌ستی که‌وا به‌ دلسۆزی و به‌زه‌یی خۆی، مه‌سیح ده‌نیرت، په‌یامبه‌ری په‌یمانه‌که‌.

بو هه‌زاران سال خودا دا‌وای قوربانی نا‌ژه‌لی کرد تا‌کو بتوانی له‌ گونا‌ه‌کانی نه‌وه‌کانی ئاده‌م خۆش ببیت. قوربانی نا‌ژه‌ل



## گړنگترین پرسپاره کان بۆ ئه م وانیه:

۱. ئه م سږ راستییه ت وه رگرت، چیه؟
۲. ده زانی خودا چهن پیرۆزه؟
۳. ده زانی گوناوه کانت چهن مه زدن له چاوی ئه و که سه ی که ده بیټ دادوه ریت بکات؟
۴. ده زانی که خودا پلانیکه هیه بۆ ئه وه ی پاکت بکاته وه له گوناوه کانت؟
۵. ئه گه ر خودا زۆر پیرۆزه و مرۆف زۆر ناپیرۆزه، ئه و کاته کښ پزگاری ده بیټ؟
۶. چۆن ده توانین پزگارمان بیټ له ئاگری تاهه تایی دۆزه خ؟
۷. بۆچی خودا ئه م هه موو بیرانه ی له میشکی پښتو ژبې به سپاند ده رباره ی مه سیح پیش ئه وه ی بیټه جیهان؟
۸. مه سیح چۆن ده بیټ وه کو خۆر؟
۹. کښ پښتو ژبې به پووناکی مانگ یان مۆم هیه کاتښ که خۆر هه لډیت؟

پښتو ژبې د دروستۍ:

وه رزی خوښنه وه ی کتیبی پیرۆز

(۲۰۱۶)

Old Testament, Sorani (Draft), International Bible Society, 2005, 2009, 2011; Psalms, Biblica, 2013  
Kurdish New Testament, International Bible Society, 1998; Biblica, 2011

ئه م خوښنه وه له {The Way of Righteousness by Paul Bramson, 1998} به خهش کراوه ته.

به رهه م هینه ر: کۆمه له ی پښتو ژبې راستو دروستی

[rrd2011@yahoo.com](mailto:rrd2011@yahoo.com)

[www.rrdk.org](http://www.rrdk.org)